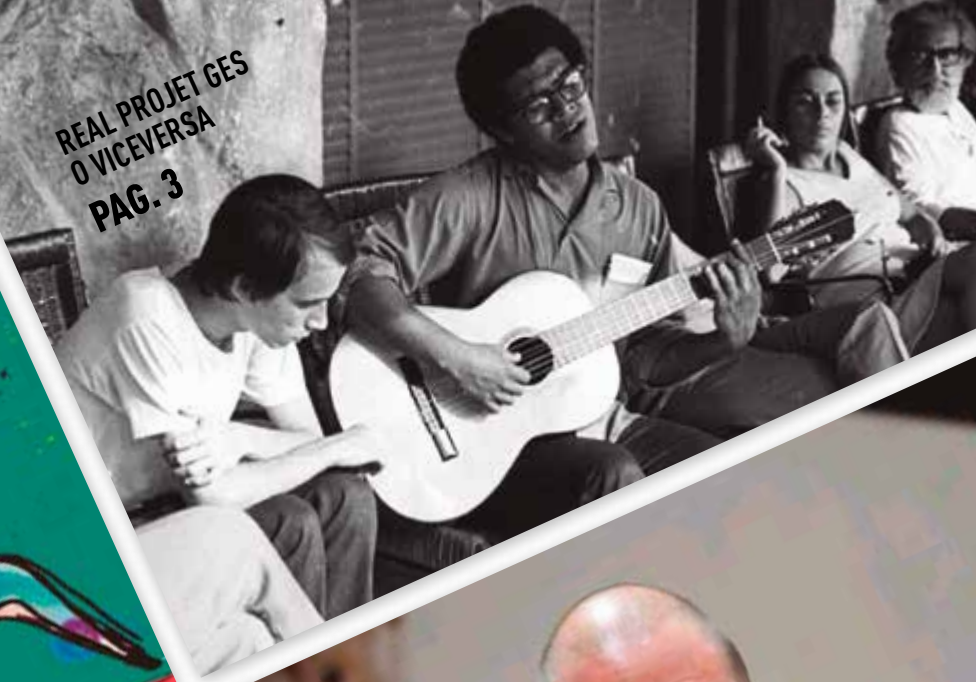


CUBAN SAX QUINTET
PAG. 2



REAL PROJET GES
O VICEVERSA
PAG. 3



ALEJANDRO CUENCA
PAG. 5



NO. 02
15 DE ENERO
2020

35
FESTIVAL
INTERNACIONAL
JAZZ PLAZA
2020
DE LA HABANA
A SANTIAGO

HOMENAJE
A IRAKERE
PAG. 6



PUCHO ESCALANTE
PAG. 8



REAL PROJECT-GES, O VICEVERSA

J. ÁNGEL TÉLLEZ VILLALÓN

Lo de Real Project es la música. Como lo era para los que sembraron, hace cincuenta años, ese mito que ya es el Grupo de Experimentación Sonora del ICAIC (GES). Por ella se escapaban y con ella se encuentran a sí mismos. Revisitando sus orígenes en ese marco espacio-tiempo, en que place más re-crear que recordar. En el regazo de Colibrí, nació esta original agrupación, casi cinco décadas después que aquella cofradía creativa, apoyada por la Casa de las Américas de Haydee Santamaría y el ICAIC de Alfredo Guevara, y que abrieron caminos entre incomprendidos y burócratas.

RP fue bendecida desde su primer fonograma por la búsqueda de una identidad, una estética propia, hacia la que van montados en la exploración experimental. Afán volcado en su primer álbum *Real Project* (EGREM, 2017), reconocido con un Premio Cubadisco, en la categoría de Jazz Ensemble. Un collage de jazz fusión, funk, rock y world music, con sus temperamentos y el de los invitados.

La misma impronta que se percibe al escuchar su segunda producción fonográfica, *Real Project-GES* (Bis Music, 2019). Disco que tuvo su presentación oficial durante el recién 41 Fes-



tival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano y que desde entonces está disponible en las plataformas digitales y en la tienda Habana Sí de ARTEX. Los jóvenes músicos Ruly Herrera (drums), Jorge Luis Lagarza (piano, teclados y vocoder), Rafael Aldama (bajo) y Roberto Luis Gómez (guitarras eléctrica y acústica), asumieron la propuesta del creador de fonogramas Enrique Carballada. Resultado: un digno homenaje sonoro al grupo liderado por Leo Brouwer, con Silvio Rodríguez, Pablo Milanés, Noel Nicola, Eduardo Ramos, Sergio Vitier, Leonardo Acosta y, posteriormente, Emiliano Salvador, Pablo Menéndez, Sara González y Amaury Pérez.

EL CD incluye 10 títulos, entre instrumentales y canciones, con arreglos repartidos entre Ruly, Lagarza y Roberto Luis, quienes experimentan con las continuidades de aquellas rupturas fundadoras del GES. Cuyos propósitos fundacionales fueron renovar la música cubana, no solo hacer música para documentales y películas. Melodías y armonías que ahora son contextualizadas por RP, con los tiempos sonoros que corren y con su propio estilo. Retocadas y trastocadas con timbres electroacústicos, los códigos del rock y la poética del jazz. En su mayoría, temas pocos conocidos, aunque hay dos que forman parte de las bandas sonoras de los que crecimos en los años 70 y 80 del siglo pasado: *Un hombre se levanta*, de Silvio, y *Los Caminos*, de Pablo. Se incluyó, además, un tema inédito (*Raga*), de la autoría de Silvio y que alude a otra experiencia musical: ¿cómo hubiese sonado con el GES?

Para interpretar las canciones llamaron a jóvenes figuras como Daymé Arocena, CimaFunk; y otros ya establecidos como Yusa, Polito Ibañez, Roberto Perdomo, Niurka Reyes y Rubén Bulnes (Osain del Monte). Para el refuerzo instrumental, a Niurka González, Yasek Muñoz, Yaroldi Abreu, Maykel González, Yuniel Lombida, Emir Santa Cruz, Adel González y Yoandy Argudín.

Pese a la novedad, uno siente un latir subterráneo, aludido por los colores y abstracciones geométricas que conforman la visualidad del disco, a cargo de Gabriel Lara. Como paisajes repintados sobre viejos silencios, “de Bethoven a John Coltrane”, “de Sindo Garay a Juan Blanco”. Revisitados por continuadores del GES, como *Algo Nuevo*, *Opus 13* y *Afrocuba*. Los RP de ayer, o viceversa. ●



TEATRO NACIONAL SALA AVELLANEDA 8:30 PM

Presentación de Andrea Motis, trompetista, saxofonista y cantante de jazz (España), y Christoph Mallinger (Austria).
Presentación The Cuban Sax Quintet, German Velazco, César López, Alfred Thompson, Yamil Scherry y Evaristo Denis Baró.

TEATRO NACIONAL SALA COVARRUBIAS 6:00 PM

Concierto de Carlos Miyares dedicado a IRAKERE; invitados: German Velazco, Alexander Abreu, Dreiser Durrutí, Harold López-Nussa, Rolando Luna, Tony Rodríguez, Yaroldi Abreu, Rafael Paseiro, Mandy Cantero, Miguel González y Rodney Barreto.

TEATRO BERTOLT BRECHT SALA TITO JUNCO 6:00 PM

Presentación Un Mismo Río (Argentina).
Presentación de The Alan Lewine Xtet (USA).
Presentación de Real Project. "GES".

CASA DE CULTURA PLAZA 9:00 PM

Presentación de Saxodia (México).
Presentación de Rodrigo García y Ceda el paso.
Presentación de Alejandro Delgado.
Presentación del pianista Alejandro Cuenca.
Presentación The Alan Lewine Xtet (USA).
Presentación de David Faya y Camino a Santiago.
Presentación de Pupi y los que Son Son.

TEATRO AMÉRICA 8:30 PM

Presentación de la cantante Mónica Trapaga (Australia).

Presentación del Proyecto Lágrimas de Cassandra Núñez.
Presentación de Reginald Policard Quartet con Yasek Manzano, Adel González, Alejandro Falcón, Emir Santa Cruz y Héctor Quintana (Cuba-Haití).

PABELLÓN CUBA - LA BRÚJULA 2:00 PM

Presentación del Septeto Habanero.
Presentación de La Orquesta Jorrin.

ESCALINATA DEL PABELLÓN CUBA 4:00 PM

Presentación del Duo Control The Sound (USA).
Presentación de Todo Incluido Sax Quartet (Premio JoJazz 2018).
Presentación del pianista Marvio Ciribelli (Brasil).
Presentación de Lázaro Valdés y Son Jazz.

PABELLÓN CUBA ESCENARIO CENTRAL 6:00 PM

Presentación de Giraldo Piloto y Klimax.

JARDINES DEL MELLA 6:00PM

Presentación de El mundo de Sofía.
Presentación de Pekka Pylkkanen (Finlandia).

JARDINES DEL COPPELIA 6:00 PM

Presentación del Proyecto Rebirth Canal (USA).
Presentación de la agrupación folclórica Ochareo de Cienfuegos.

CASA DEL ALBA CULTURAL 6:00 PM

Presentación del saxofonista Doug Martín (Canadá).
Presentación de Daniel Hidalgo (México).

Presentación del Cuarteto de Saxofones de Santiago; invitados: Iván Guardiola.

EL TABLAO 6:00-8:00 PM

Presentación de José Luis Cortés.

JAZZ CAFÉ 10:00 PM

Presentación de la cantante Denise Perrier (USA).
Presentación del saxofonista Doug Martin (Canadá).
Presentación de Gala Mayor.

FÁBRICA DE ARTE

NAVE # 1 12:00 PM
Presentación de Héctor Quintana y Proyecto H.

NAVE # 3 9:00 PM

Presentación de la cantante Grete Skarpeid (Holanda).

NAVE # 4 10:00 PM

Presentación de banda de New Orleans: The Soul Rebels.

HOTEL MELIÁ HABANA 10:00 PM

Homenaje a Bobby Carcassés: Presentación de Bobby Carcassés, invitados: Elvis de la Rosa, Juan Carlos Paniagua (Cuba-Colombia) y Joan Baby.

SANTIAGO DE CUBA

SALA DOLORES 8:00 PM

Presentación de la agrupación Vocal Renacer.
Presentación de Enseñanza Artística con la Jazz Band del Conservatorio Esteban Salas, cuarteto de saxofones Confluencia (1er. Premio Pequeño Formato JoJazz 2019) y David Gómez Cruz y su Grupo.

PATIO DE LA UNEAC PATIO DE LA JUTÍA CONGA 5:00 PM

Presentación de Erick John.
Presentación de la agrupación Jazz de Bess.

IRIS JAZZ 10:00 PM

Presentación de la cantante Zulema Iglesias.
Presentación del dúo Puro Sentimiento.
Presentación de Emilio Morales y sus nuevos Amigos.

CASSANDRA NÚÑEZ

Cassandra trae un sonido que se remonta a sus raíces caribeñas; una mezcla de música folclórica tropical entrelazada con el tono melódico y seductor de su voz. Durante el verano de 2019 grabó su primer álbum en La Habana en los estudios de la EGREM. Todo el fonograma está grabado con músicos cubanos, bajo la producción musical de Victor Rosso, guitarrista y reconocido productor cubano radicado en New York. El álbum hace un recorrido por la música

folclórica de América Latina, donde las raíces de su natal República Dominicana son un elemento protagónico en cada tema. Una mezcla de ritmos y músicas del folclor latinoamericano, folk mexicano, ska jamaicano, rumba-son-chachachá de Cuba, cumbia colombiana; por mencionar algunos que se entremezclan para formar *Lágrimas* el primer álbum de la artista que se lanzará próximamente!!!

La ciudad de New York se ha convertido en el escenario de su carrera. ●



TEATRO AMÉRICA HOY

ALAN LEWINE

Bajista y compositor. Principalmente músico de jazz, sus influencias y experiencias incluyen todas las formas de música: ha estudiado y tocado gamelan medieval sefardí e indonesio, delta blues y afropop, flamenco y varias fusiones de lo anterior, así como todos los estilos de jazz, desde tradicional hasta avant garde, pasando por algunos clásicos.

Sus primeras grabaciones fueron lanzadas a mediados de la década de 1980. Además de dirigir sus propios conjuntos como Alan Lewine Xtet, PDXtet, Red Hot Peppers y otros, ha sido un acompañante de la demanda de músicos de gira y ha tra-

bajado con muchos de los grandes nombres del jazz a lo largo de los años, incluyendo Eddie Daniels, Kenny Davern, Richie Cole, Joe Henderson, Clifford Jordan, Henry Threadgill, Vinnie Golia, Anita O'Day, Sheila Jordan, Mose Allison, Butch Miles (Basie, Brubeck, Ella, etc.), Barney Kessel, Herb Ellis, Roy Hargrove, Jim Pepper y Bill Mays; y los viejos maestros como Gus Johnson, Dulces Edison (Count Basie), Mickey Roker (Dizzy Gillespie, Sonny Rollins, etc.), Stephane Grappelli (Django Reinhart), Carl Fontana (Tonight Show Band), etc. En los años 80 tocó duetos con el inmortal Charlie Haden. ●



SALA TITO JUNCO HOY

ALEJANDRO CUENCA

Egresado en la especialidad de piano en el Conservatorio Félix Varela. Ha participado como pianista, tecladista, arreglista y productor discográfico, tanto dentro de Cuba como en el extranjero; así como ha representado a Cuba en numerosos foros y festivales como el Festival de Jazz de Harlem en Holanda, el Festival de Comunidades en Bruselas, y giras por Hungría y Francia.

En México, donde reside actualmente, ha participado en el Festival de Jazzatlan y el Eurotur, así como en el Festival Internacional de Jazz de Querétaro. En 2016 fundó su proyecto nuestra visión y grabó su primer CD Visiones y tendencias. Actualmente trabaja en su segundo material discográfico. ●



CASA DE LA CULTURA PLAZA HOY



CARLOS MIYARES UN VIAJE MUSICAL

CAMI PARDIÑAS

TEATRO
NACIONAL
HOY



LA ORQUESTA ARAGÓN Y MICHEL HERRERA EN CONCIERTO

Es Irakere una banda de grandes estrellas, marcó un antes y un después dentro del panorama musical de nuestro país. Este grupo, que fuera dirigido por el multipremiado maestro Jesús Chucho Valdés, se convirtió en un laboratorio musical.

Crearon arreglos e improvisaciones muy interesantes donde pudieron fusionar la música popular bailable, el son, la conga, el danzón con el jazz y el rock. Dieron al traste con temas que hoy son clásicos de la música cubana.

Carlos Miyares, quien ha tenido el inmenso placer de trabajar junto a Chucho, creció escuchando y admirando la música de esta emblemática banda. Por tanto, visitar el repertorio de Irakere para hacerlo vibrar en escena con músicos tan prestigiosos como los que hoy Miyares convoca a tan importante concierto, es un verdadero privilegio.

Cuando hablaba con Miyares acerca de los temas que interpretarán en el concierto, me decía que sería un viaje musical en el cual lo acompañan músicos muy talentosos; algunos de ellos antiguos integrantes de Irakere. En distintas conversaciones sobre el concierto, siempre ha hablado con mucha satisfacción de este homenaje y ha hecho énfasis en las distintas generaciones de músicos que estarían con él. Germán Velazco, Alexander Abreu, Mayquel González, Rafael Paseiro, Tony Rodríguez, Harold López Nussa, Yaroldy Abreu, Juan Carlos Rojas El Peje, Adel González y Armando Mandy Cantero, son los protagonistas de este recorrido musical.

Será un poco nostálgico escuchar Juana 1600, Estela va a estallar, Chango, Bacalao con Pan, Atravimiento. Lo que va a pasar; todos clásicos de Irakere. No obstante, revivir esos momentos de antaño con un aire más contemporáneo es un lujo que no debemos perdernos.

El 15 de enero, a las 6:00 de la tarde, la Sala Covarrubias del Teatro Nacional de Cuba vibrará y todas las emociones estarán a flor de piel gracias a esa genial idea que tuvo Carlos Miyares de homenajear a Irakere. ●

Revisitar el repertorio de Irakere
con músicos tan prestigiosos
como los que hoy Miyares con-
voca es un verdadero privilegio



Más que un género o, como lo es en propiedad, un complejo musical, el jazz es un concepto abierto a múltiples expresiones culturales que establecen entre sí fecundos vasos comunicantes. Si para el célebre pintor francés Henri Matisse, hacia la medianía del pasado siglo el jazz era "ritmo y significado", a finales de esa centuria el guitarrista mexicano Carlos Santana acuñó una imagen contundente: "el jazz es un océano".

La cita viene a cuento de lo que para Michel Herrera representa ser un jazzista cubano bien plantado en el siglo XX. Consciente de que cultiva una manifestación en la que se fomenta la innovación artística, la improvisación, las nuevas formas de expresión y la inclusión de formas musicales tradicionales en moldes inéditos, el joven compositor y saxofonista aportó al Festival Internacional Jazz Plaza 2019, en La Habana, una sugerencia de alto contenido simbólico: reunir en un mismo espacio su proyecto personal, Madre Tierra, con la orquesta Aragón.

Esta última ha alcanzado en la música popular cubana una dimensión mítica a lo largo de ocho décadas de existencia. El epíteto con que suele denominarse a la orquesta —la Charanga Eterna— resume el valor de la agrupación ante los ojos y oídos de su pueblo. El tema de presentación, que culmina con la criollísima afirmación "¡ponle el cuño, es la Aragón!",

PEDRO DE LA HOZ

revela su condición principal: la irreductible identidad de una obra. Podrán sonar orquestas con formatos similares y repertorios parecidos —no pocas de excelencia, antes, después y ahora— pero de cerca o a lo lejos, bastan los primeros acordes y coros para saber que es la Aragón y no otra la que suena.

Estoy seguro que tales rasgos y cualidades llevaron a Herrera a concebir un espectáculo conjunto, felizmente registrado en este documento audiovisual. En gesto de modestia que habla de su grandeza artística, prefiere ceder protagonismo a la Aragón: la mayoría de las obras ejecutadas pertenecen al núcleo duro del repertorio de la orquesta, desde las imbatibles piezas *Calculadora* y *Sabrosoña*, de Rosendo Rosell, hasta el antológico *Pare cochero*, de Marcelino Guerra *Rapindey*; sin olvidar que la Aragón también se hizo fuerte en boleros buenos para enamorar o bailar cuerpo a cuerpo, como *Nosotros*, de Pedro Junco, o *Debil llorar*, de Piloto y Vera, o *Bésame mucho*, de la mexicana Consuelo Velázquez, en la que, por cierto, vale la pena detenerse en el despliegue improvisatorio del violinista Lázaro Dagoberto González al incorporar citas de obras clásicas y populares.

Michel Herrera se monta en ese repertorio para sazonar piezas que todos conocen con su brillantez interpretativa y cultivado sentido del ropaje armónico del jazz de nuestros días. Su banda articula y amolda su estilo al de la

Aragón. Es creación colectiva, aunque haya que destacar momentos particularmente intensos aportados por el pianista Adrián Estévez y el guitarrista Dayron Ortiz. Y sea menester resaltar la pertinencia de los invitados: el poliedrico Alain Pérez, el formidable flautista Orlando Valle *Maraca* y las sensibles voces de Ildania Valdés y Dayana Batista.

De arriba a abajo, el concierto de la Aragón y Michel Herrera es una fiesta y, a la vez, testimonio de un intercambio admirable y necesario que enaltece el legado de la cultura musical cubana, en la que el jazz se inserta con su amplitud oceánica. ●



CENTENARIO DE UNA LEYENDA

J.D.S

XV Coloquio Internacional de Jazz
"Leonardo Acosta in Memoriam"



FÁBRICA DE ARTE CUBANO
VIERNES

Leopoldo
"Pucho" Escalante

Un gran amigo y partícipe de la escena musical cubana desde mediados del siglo pasado me llama la atención sobre la cercanía del siglo de vida de una leyenda casi olvidada de una época importante para la cultura nacional: el trombonista y director de bandas Pucho Escalante.

Con el compromiso de seguir sacando de su invaluable baúl de recuerdos, Braulio Hernández Babín caracteriza en sus orígenes al llamado "Padre del trombón del jazz cubano", nacido el 14 de diciembre de 1919 en Guantánamo.

Inició su carrera musical en 1937 con la orquesta del pianista y compositor René Touzet. Luego se unió al Conjunto Bellamar, conformado por su hermano y por el maestro Armando Romeu, teniendo como centro de operaciones el cabaret Sans Souci. Asimismo, trabajó con el compositor Alfredo Brito. Más tarde se trasladó a Panamá, donde actuó con la orquesta de Armando Boza. En Venezuela trabajó para las orquestas de Luis Alfonzo Larraín y la "Segunda República" de la Billos Caracas Boys.

En 1959 regresa a la Isla y dirige la orquesta de la radioemisora CMQ. Funda, en 1963, su Noneto de Jazz junto a ilustres artistas,

con quienes se encargó de internacionalizar el jazz cubano en Cuba y en los lugares más recónditos del Viejo Continente.

En esos años integró la Orquesta del Cabaret Caribe del Hotel Hilton, fundada con muy buenos músicos y que estaba antes en el Hotel Capri y que sufrió varios cambios a lo largo de su existencia. La cuerda de metales se componía de tres trompetas y un trombón: Leonardo Timor, Nilo Argudín y Eddy Martínez y Pucho Escalante único trombón; cinco saxofones: Jesús Caunedo, Pedro Chao, Pardo, Babin y Macanta; el baterista Daniel Pérez; como bajo Papito Hernández; en la paila Egües; y de piano, director y arreglista Rafael Somavilla.

También hizo música incidental para películas y cortometraje; además de crear el Noneto de Jazz, del que se grabaron dos discos de larga duración.

En 1967 decide regresar a Venezuela, donde continúa su labor como jazzista con un grupo que anima las tardes de Juan Sebastián Bar o Brasil. Miembro de Trabuco Venezolano, alternó durante tres conciertos con los Irakere en el Poliedro de Caracas en 1981. Durante años se mantuvo tocando

permanentemente en las orquestas de Radio Caracas y Canal 8 de la Televisión.

Lo más reciente que he sabido de esta figura se lo debo a Babín, quien ha conversado por teléfono con él en sus visitas a Estados Unidos. Allí, el legendario trombonista vive ya retirado del bullicio de los escenarios y estudios de grabación en una residencia para ancianos en New York, en la cual quizás, mañana, le festejen el centenario de su natalicio. Hasta él lleguen nuestras FELICIDADES MAESTRO. ●



DIARIO JAZZ PLAZA
Editora jefa: Lourdes Mederos Matos
Editora y correctora: Royma Cañas
Diseñadores: Sheyla C. Estupiñán Roldán y Raúl González Crespo

COMITÉ ORGANIZADOR
Presidente de honor: Bobby Carcassés
Director artístico y general: Roberto Fonseca
Presidente: Víctor Rodríguez García
Directora comercial, protocolo y relaciones internacionales: Nilda Rivero Fernández

Directora de programación y comunicación: Lucía Ormazá Martínez
Directora técnica: Riandra Rivero Nápoles
Directora económica: María Dolores Monzón Breijo
Jefa de eventos: Sussette Núñez Vázquez
Especialista programación: María A. Borges Fernández
Jefe de logística: Yosvani Arco Martínez
Musicóloga: Brenda Besada
Producción general: Mayte Jacobo Muñiz
Productora asistente: Lucy Téllez Cabrera
Coordinadora general del Coloquio: Neris González Bello
Coordinador asistente: Pablo Delgado de la Luz y Caballero



www.musicapopular.cult.cu
festivaljazzplaza.org

CnmpCuba
Centro Nacional de Música Popular

Impresión: Palcograf, Palacio de Convenciones